

# 半岛中文通讯

PCAA 中文学校 ( 上午部 ) 校刊

第96期 2010年2月6日 共2页

## 祝大家春节愉快!

## Happy Spring Festival!

### 学校通知 ( School Announcement ) 抓紧时间登记参加 PCAA 欢度春节联欢聚餐会

半岛华美协会 ( PCAA ) 欢度春节联欢聚餐会将于2010年2月13日星期六在 **Buffet City Restaurant (Newport News)** 举行。请大家抓紧时间登记。我校登记请与孙求理, 张伟红, 邵红滨联系。联欢聚餐会的详情请见下面的介绍。

Peninsula Chinese American Association (PCAA) is to hold its annual party to celebrate Chinese New Year in Buffet City Restaurant (Newport News) on Saturday, February 13, 2010. Please contact **SUN Qiuli, ZHANG Weihong, and SHAO Hongbin** to register. The details about the party is given below.

Contact information:

SUN Qiuli: email <feasun@gmail.com>; phone: 757-234-1585

ZHANG Weihong: email <weihongannie@hotmail.com>; phone: 757-369-8687

SHAO Hongbin: email <shaohongbin@hotmail.com>; phone: 757-332-6432

### 半岛华美协会PCAA 欢度春节联欢聚餐会介绍

半岛华美协会 ( PCAA ) 欢度春节联欢聚餐会将于2010年2月13日星期六上午11点在 **Buffet City Restaurant of Newport News** 举行。恭请大家閤府光临。我們將有音乐表演、舞狮、猜谜、摸奖、和选举行一届华美协会执委会委员等活动。餐费包含了食物、饮料, 税, 小费, 以及特别提供的年糕、汤圆、应时青菜等所有费用。每位小孩还都会得到一个幸运個紅包。PCAA由衷地欢迎所有的朋友都來參加。请您來和我们一齐欢庆虎年的來临。

PCAA Chinese New Year Party is the most important event held annually. This year's party is scheduled for **Saturday, February 13, 2010, 11:00 am** at **Buffet City Restaurant of Newport News**. You are cordially invited to attend this party. We will have performance, lion dance, riddle guessing, raffle prize drawings and the election for new executive committee members. The fee covers all the cost including meal, drinks, taxes, and tips, as well as special items for Chinese New Year such as niangao, tangyuan and special vegetable dishes. All children will also receive a red envelope (Hong Bao) symbolize good luck for the New Year. PCAA welcomes all its friends. Please come join us to celebrate the **Year of the Tiger**.

**Date/Time: Saturday, February 13, 2010; 11:00 am**

**時間: 2010年2月13日 星期六 上午11:00**

**Place: (地點) Buffet City Restaurant of Newport News, 14346 Warwick Blvd., Suite 440, Newport News. Tel: (757) 877-8883**

**Registration (登記):**

Before February 10, 2010:

PCAA member

\$10.00

\$5.00

Non-member

\$12.00

\$6.00

On Site:

PCAA member

\$11.00

\$6.00

Non-member

\$14.00

\$7.00

(see next page)

**2010 年春季学期家长值班轮流表 (Parents On-Duty Table)**  
**今日值班(2月6日): 孙求理/杨烁, Kongsong Ni / Meixia Chen**  
**2月20日: 秦建荣/唐岩, 朱凌燕      2月27日: 陈杰, 陈大勇 / 周文美**

(cont'd)

请注意：

- 1). 登记时加入半岛华美协会并交纳会费者，按会员收费。
- 2). 所有结余的经费，将用于半岛华美协会的学生奖学金。

Note:

- 1). if you join and renew your PCAA membership on site, your fee will be charged as the same as for PCAA members immediately.
- 2) All extra funding raised through activities will be used toward PCAA Student Scholarship.

## 参加新汉语考试预测考试

## 熟悉考试模式

为使我校的中文教育能与此类考试接轨，改善我校的中文教学效果，上学期期末，我校有5个班级的学生参加了中国国家汉语办公室 YCT 预测题（二级和三级）考试。考试进行顺利。学生和教师都对此类的考试有了直接的了解。为今后的教学提供了参考。再此，向各位参加和组织考试的同学，教师（黄益敏，朱凌烟，潘慧英，张树魁，苏汲）和校委会人员（孙万良）表示感谢。以上人员都将得到一个汉办赠送的2010年纪念日历卡。

### Participate in the YCT Trail Test and Get Familiar with the Format of the Tests

In order to improve the quality of our Chinese teaching and get familiar with the format of the Standard Chinese Tests, our students from 5 classes participated in the YCT trail tests (level I and Level II) provided by Chinese National Agency for Chinese Language Education (Hanban) in late last semester. The tests went well and both teachers and students got familiar with the format of the tests. The understanding will be very helpful for improving our Chinese teaching in the future. Thank all students, teachers, and school serving team member for their help and participation. Everyone of them will receive a 2010 calendar card from HanBan as a token of appreciation.

## 去上海 看世博 海外华裔青少年夏令营（中国国内费用基本全包）

为增进海外华裔青少年对中国、对“世博”的了解、促进海内外青少年的沟通交流，上海市政府侨办、上海市海外交流协会拟于2010年7月20日至24日在上海举办“寻根之旅——相约上海、欢聚世博海外华裔青少年夏令营”，其中部分营员在结束上海活动后，还将有机会赴北京参加由国务院侨办举办的“2010年中国寻根之旅”活动。

**时间：**2010年7月20日至24日（20日在上海报到，24日在上海散团或赴北京参加活动）；7月24日至28日（24日北京报到，28日北京散团）。

**营员要求：**12岁以上，身体健康，有一定中文基础且有较强自理能力的海外华裔青少年。

**费用：**国际旅费、医疗费、个人费用等自理。营员在上海活动期间每人缴纳500元人民币（领队名额以10名队员配1名领队计算），其余费用由主办方承担（含住宿、用餐、交通、参观游览、世博门票、旅游意外保险），为每个团组免费提供接送机服务各一次。

**在上海具体活动安排：**

7月20日，抵达上海，入住上海华文教育基地学校。

7月21日，举行开营仪式，放飞和谐希望彩球；参观世博园区，体验“城市，让生活更美好”世博主题；夜游黄浦江感受东方之珠的城市魅力。

7月22日，参观世博园区，留下精彩难忘的上海回忆；游百年外滩，寻觅岁月的痕迹；登东方明珠，感受城市的脉搏。

7月23日，走进豫园，发现熟悉又陌生的“上海人家”；参观上海科技馆，了解无处不在的奇妙科技并参加闭营仪式；观看“时空之旅”体验中国杂技的精彩魅力。

7月24日，上海散团或赴北京参加中国寻根之旅活动。

主办方只接受团体报名，中文学校、华教机构及社团均可为组团方，每团人数不少于20人，并安排专职领队。

如有兴趣参加，请尽快与苏汲联系（phone: 846-7338 email: pcaaschoolji@yahoo.com）  
（最好在2月12日前）。